

Pésaj

De Generación
en Generación

25 de Marzo al 2 de Abril, 2013
14 al 22 de Nisán, 5773

Beit Jabad Uruguay

Este folleto se edita en el espíritu viviente de las enseñanzas del Rebe de Lubavitch זצ"ל.
Contiene citas sagradas. Trátese con respeto.

LA Historia DE PÉSAJ PÁGINA 3

Preparativos PARA PÉSAJ PÁGINA 4

COMO HACER UN Gran Séder DE PÉSAJ PÁGINA 6

MATZÁ Shmurá PÁGINA 8

LOS 15 Pasos DEL SÉDER DURANTE PÉSAJ PÁGINA 9

PÁGINA 10

Fechas y Horarios DE LAS VELAS DE PÉSAJ PÁGINA 11

¿QUÉ ES ... Pésaj?

Pésaj es una festividad de 8 días (en Israel 7 días) que conmemora el aniversario del éxodo de Egipto. Durante todos estos días acostumbramos no comer pan, levaduras ni masas leudadas, reemplazando todo esto por Matzá (pan no leudado).

Durante las dos primeras noches de Pésaj, familias y amigos se reúnen para llevar a cabo el ancestral ritual del Séder. En el mismo, se relata la historia del éxodo sobre cuatro copas de vino, hierbas amargas y Matzá, continuando con una cena festiva extendiéndose hasta la medianoche con alegres canciones, historias y compartiendo “perlitás” de la gran sabiduría judía.



En Pésaj no conmemoramos solamente el pasado. Egipto, el Faraón, Moisés, todos están aquí, hoy y ahora.

Egipto es una estrecha y pequeña caja de ego que no te permite crecer.

El Faraón es la voz dentro tuyo que se burla de tus maniobras por escapar, diciéndote, "Cómo se te ocurre ser hoy algo que nunca fuiste?"

Moisés es el libertador, esa fuerza infinita muy dentro nuestro, impetuosa y poderosa que nos permite liberarnos de cualquier atadura y así poder unirnos con lo verdaderamente trascendental, con D-os.

La libertad y la Tierra Prometida están a tu alcance, simplemente libérate y rompe con todo aquello que fuiste el día anterior.

Este año, desafía a tu Faraón. Conéctate con el Infinito. No solo llesves a cabo el Pésaj, ¡Vívelo y Siéntelo!

Adaptado de las enseñanzas del Rebe de Lubavitch

Este folleto se edita en el espíritu viviente de las enseñanzas del Rebe de Lubavitch דברי חיים
Contiene citas sagradas. Trátese con respeto.

Agradecemos a Revista Rumbo a tu Judaísmo de Venezuela por la imagen de tapa

© JABAD ARGENTINA - COPYRIGHT 2013

LA Historia

DE PÉSAJ

BREVE
RESEÑA

LA OPRESIÓN

Nuestro padre Abraham trajo la luz Divina al oscuro mundo. Pero, más tarde, el Faraón de Egipto nos convirtió en sus esclavos, desmoralizándonos, asesinando a nuestros hijos delante de nuestros ojos, echando por tierra nuestros cuerpos. Nuestras almas, sin embargo no pudieron ser oprimidas. Teníamos fe en la promesa de que un día Di-s nos redimiría de la esclavitud y nos llevaría a la tierra prometida para ser allí un pueblo especial, transmitiendo el mensaje de Abraham a todo el mundo.

LA REVOLUCIÓN

Entonces, un día, D-os habló a Moisés , diciéndole que vaya a ver al Faraón y que le diga: "¡Deja salir a mi pueblo!". Pero el Faraón no estaba dispuesto a dejar que una Deidad Suprema y Exclusiva le haga perder su autoridad.

Ese era su imperio y ningún "D-os de los Hebreos" iba a derribar sus pirámides.

LOS MILAGROS

El Faraón estaba por de recibir una sorpresa. Hasta aquel tiempo, la gente pensaba que éste era un mundo bastante fiable. En general, la naturaleza parecía marchar muy bien como otro de los grandes proyectos del Faraón y sus pirámides. Pero, adivinen qué. Lo que Moisés hizo fue derrumbar esa maquina de levantar pirámides. Con un milagro tras otro (en total diez), demostró que detrás de la fachada de las leyes de la naturaleza hay un deliberado propósito de D-os. Un D-os con una abierta política para escuchar el llanto de los oprimidos, Quién además, demanda justicia y ama a aquellos que hacen el bien.

LA LIBERACIÓN

Finalmente, el testarudo Faraón se rindió. En aquel día, más de 600.000 familias judías comenzaron su éxodo de Egipto hacia la Tierra Prometida con sus cabezas erguidas y alegres canciones en sus labios. El punto más alto de esta travesía fue su parada al pie del Monte Sinaí para escuchar una transmisión pública de la Sabiduría Divina de D-os mismo, o sea la "Torá". Es esta sabiduría Divina la que nos mantuvo unidos como una nación a pesar de todos los sucesos vividos a lo largo de los siglos.

Y es esta sabiduría y experiencia la que transmitimos al mundo, de modo tal que hoy todos los pueblos reconocen los derechos de libertad de cada ser humano el cual fue hecho "a semejanza e imagen de D-os".

Preparativos

PARA PÉSAJ

Zona Libre
de Jametz

Cree una zona libre de *jametz* - es hora de limpiar su casa y de aislar todo el *jametz* en un armario habilitado para ello.

¿Qué es *jametz*?

Jametz significa "cereales leudados". Cualquier comida o bebida que contenga trigo, cebada, avena, centeno o trigo sarraceno y sus derivados y no fueron cuidados de que no leven o fermenten, son considerados *jametz* en Pésoj.

Durante Pésoj, si algún producto contiene aunque sea una mínima parte de *jametz*, no la consumimos ni tenemos ningún provecho del mismo, y tomamos los recaudos para que no estén bajo nuestra posesión durante los ocho días de Pésoj.

Si esto te suena extraño, entonces debes comprender la historia en su contexto. Aquella noche en que fuimos liberados de la esclavitud en Egipto, teníamos que irnos rápidamente. Tan rápido, que ni siquiera tuvimos tiempo de dejar levar el pan que preparamos. Lo único que pudimos preparar para la travesía fue sólo un pan chato no leudado. Para recordar la ocasión, D-os le dijo a Moisés que nos encomendara de purgar nuestros hogares y dietas de todo alimento que contenga cereales leudados o fermentados en estos días de Pésoj.



Limpieza Profunda

Nuestros hogares están repletos de alimentos con *jametz*. Por eso, antes de Pésoj realizamos una profunda y meticulosa limpieza del hogar para eliminarlos. Pero, atención antes de que enloquezcan de sólo pensar en tanto trabajo, aquí van algunos consejos.

Si está fuera del alcance, no existe:

En aquellos lugares donde no puedas llegar al *jametz* con tu mano, éste es considerado inexistente.

Sólo en los dominios del *jametz*: Es necesario limpiar únicamente aquellas habitaciones o lugares donde entró allí *jametz* durante el año.

Ponga el *jametz* en cuarentena:

Cualquier habitación, placard o alacena donde haya mucho *jametz* se puede cerrar durante todo Pésoj, siempre

y cuando laves a cabo el proceso de venta del *jametz* como se detalla en la próxima página.



Venta del Jametz

Toma todas las bebidas, los comestibles e incluso la vajilla, los cubiertos y la batería de cocina que utilizas todo el año, guárdalos en una alacena o placard (puede ser la alacena donde los guardas siempre, pero) cerrándolo durante todo Pesaj.

Tu venderás ese espacio temporalmente a un no judío.

Como la venta debe ser legal desde la ley judía y también la ley civil (para que no se considere ese *jametz* tuyo) por eso delegamos en un Rabino esta misión. El Rabino se ocupa de vender legalmente todo

nuestro *jametz* al no judío. La venta comienza a regir desde la víspera de Pésaj y el Rabino recompra

el *jametz* luego de finalizada la festividad. En la página 11 encontrarás el formulario para dicha venta.



Búsqueda, quema y eliminación del jametz

La noche previa a la víspera de Pésaj, (Domingo 24 de Marzo) llevamos a cabo la "Búsqueda y eliminación del *jametz*":

Envuelve 10 pequeños trozos de *jametz* en papel (utiliza para ello pan sin miga) y distribúyelos en toda la casa (recuerda dónde los pones). Toma una bolsa de papel, una vela (o linterna), una cuchara de madera y una pluma de ganso. Luego, al anochecer, reúne a la

familia y recita la siguiente bendición: *Barúj Atá A-do-nái, E-lo-héinu Mélej Haolám, asher Kideshánu Bemitzvotav, Vetzivanu al Biúr jametz. Bendito eres Tú, Señor, nuestro D-os, Rey del Universo, que nos santificó con Sus preceptos, y nos ordenó la eliminación del jametz.*

Puedes darle a cada miembro mayor de la familia un equipo como el tuyo y todos se dispersarán revisando cada rincón de la casa buscando vestigios de *jametz* olvidados por allí, además de los 10 trozos envueltos que distribuiste antes. Lo que se va encontrando se levanta con la cuchara ayudándose con la pluma, que se utiliza como escobita, y luego se coloca todo en la bolsa atándola y guardándola hasta la mañana siguiente. Luego recita lo siguiente:

"Todo *jametz* (cereal o masa fermentada) y levadura que se encuentre en mi posesión, que no lo haya visto y no lo haya eliminado, y del cual desconozco su existencia, sea nulo y sin propietario alguno, igual que el polvo de la tierra".

A la mañana siguiente, Lunes 25 de Marzo, antes de las 11.00 horas, prepara un fueguito en el patio o jardín (sino, se puede hacer en el balcón en una lata mediana), toma la bolsa que habías guardado el día anterior y quémala. Luego de quemar el *jametz* lo anulamos recitando lo siguiente:

"Todo *jametz* y levadura que se encuentra en mi posesión, tanto si lo he visto o si no lo vi, tanto si lo eliminé de mi posesión o no, sea nulo y sin propietario alguno, igual que el polvo de la tierra".

COMO HACER UN

Gran Séder

DE PÉSAJ

1er Séder:
Lunes 25
de Marzo

2º Séder:
Martes 26
de Marzo

La noche previa al éxodo de Egipto, las familias se reunieron comiendo matzá y hierbas amargas, contándoles a sus hijos sobre la promesa hecha por D-os a sus antepasados describiéndoles como todo esto estaba a punto de concretarse. Y entonces, a media noche, la liberación comenzó.

Hoy en día, más de 3 milenios después, nosotros, los tataratataranietos, continuamos reuniéndonos esa noche, comiendo la misma comida, contando las mismas historias y anticipando una liberación mayor, la de nuestra esclavitud al materialismo, la de nuestro adormecimiento espiritual y de la oscuridad reinante en el mundo actual. Si funcionó la primera vez, funcionará ahora.

EL TEXTO

El texto del Séder, así como las instrucciones para llevarlo a cabo figuran en la Hagadá. Asegúrate de elegir una Hagadá tradicional para así conectarte con la misma experiencia de generaciones, trascendiendo los límites del tiempo y espacio.

Los detalles de la Hagadá fueron formulados por los sabios conocedores de las secretas sabidurías de la Kabalá. Cualquier detalle, por más trivial que parezca tiene capas y capas de profundo contenido místico.

LOS CARACTERES

Ese eres tú. La Hagadá no es un "deporte" para ser espectador. Tú eres la experiencia. Actualmente, la Hagadá nos habla de 4 tipos de participantes:

- 1 El hijo sabio trata siempre de conocer más, cada vez en un nivel más profundo.
- 2 El hijo rebelde debe sentir que lo que está vivenciando esa noche es relevante para él.
- 3 El hijo simple está siempre excitado y sorprendido por la experiencia.
- 4 El hijo que no sabe preguntar necesita que lo mantengan entretenido con excitantes historias y adivinanzas.

Los chicos juegan el papel más importante en el Séder; hacemos todo lo posible para mantenerlos despiertos hasta lo más tarde posible. Nosotros aprendemos de ellos cómo sorprendernos, cómo ser cuestionadores y cómo estar a tono con la belleza de nuestra tradición.



5 El Rebe de Lubavitch, habló sobre un QUINTO HIJO, aquel que no está en el Séder porque ni siquiera sabe que existe un Séder.

Cuando abandonamos Egipto nos convertimos en un pueblo, cada uno responsable por el otro. Por eso si conoces alguno de estos "quintos hijos" acércalo, invítalo al Séder y dale de probar el gusto de su delicioso legado.

La forma más fácil de hacer un gran Séder de Pé saj es concurrendo a uno. Jabad Lubavitch organiza miles de sedarim comunitarios para decenas de miles de personas en todo el mundo. Si deseas realizar uno en tu casa, aquí te damos un pantallazo básico:

- Comenzá tu Séder después del encendido las velas de la festividad. (véase la página 11)
- Recitá las bendiciones correspondientes cada vez que comas o bebas durante el Séder.
- En cuatro momentos de la Hagadá nos "bebemos" una copa. Asegúrate que cada uno beba por lo menos 90 cc en cada copa. Se bebe reclinándose a la izquierda.
- Los chicos quieren saber todo. La Hagadá fue el primer FAQ de la historia: cuatro preguntas clásicas que los niños formulan en cada Séder. ¿Tu desafío? Utilizá la Hagadá para contestar las preguntas de los niños lo más significativamente posible.



- Probá lo tradicional. Comé por lo menos 30 grs. de una matzá Shemurá hecha a mano. (alrededor de 1/4 de matzá redonda).
- Hierbas amargas. Consumí una cantidad pequeña pero potente de lechuga cruda o rábano picante (aprox. 20 grs.) ¿No te gusta? Así te imaginas la amargura de la esclavitud.
- Ahora estás en Israel antiguo. Vivenciá Pé saj en el templo de Jerusalén con un sandwich de hierbas amargas y matzá.
- De nuevo al presente. Disfrutá con tus amigos y parientes la cena festiva.
- Fue deliciosa ¿verdad? Agradecé D-os por el buen alimento. Las plegarias y canciones tradicionales siguen luego del Séder hasta muy tarde en la noche.

LA Keará

ELEMENTOS

DEL SÉDER



1 • BEITZÁ / HUEVO DURO

Se coloca sobre el plato del Séder, en el extremo superior izquierdo. Se come como entrada al principio de la cena, sumergido antes en agua salada.

2 • ZEROÁ / CUELLO DE POLLO

Se coloca en el extremo superior derecho del plato del Séder. En recuerdo al sacrificio de Pascua (Korbán Pesaj).

3 • MAROR / HIERBAS AMARGAS

Se utiliza rábano picante o lechuga romana. Se coloca en el centro, debajo del zeroá y la beitzá. Simbolizan la amargura provocada por los egipcios a nuestros antepasados.

4 • CARPÁS / PAPA HERVIDA, CEBOLLA O APIO

Se coloca en la misma columna que la Beitzá

pero mas abajo. Se come un poco, luego de sumergirla en agua salada (paso 3).

5 • JAROSÉT / MEZCLA DE MANZANAS, VINO ROJO Y NUECES.

Se coloca debajo del Zeroá, a la derecha. Recuerda la argamasa que tenían que hacer los judíos para construir las obras de Egipto.

6 • JAZÉRET / MÁS HIERBAS AMARGAS

Se hace con ellas un sandwich con la matzá para cumplir con el precepto de comer matzá y maror junto al sacrificio pascual tal como se hacía cuando existía el Templo. Se coloca en el centro abajo.

7 • LAS 3 MATZOT:

Se colocan debajo del plato del Séder o Keará. Entre una matzá y la otra se debe colocar una servilleta de separación. Son 3 en recuerdo de los tres patriarcas: Abraham, Isaac y Jacob.

MATZÁ Shemurá

Shemurá significa vigilada, y es la descripción más apta de esta matzá, cuyos ingredientes (la harina y el agua) son custodiados desde el momento de segar el grano y sacar el agua. El día escogido para segar la espiga del trigo es un día claro, seco. El momento que se siega, el trigo se inspecciona para asegurarse que no haya humedad en absoluto. Desde entonces, es vigilada cuidadosamente mientras se transporta al molino. El molino es inspeccionado meticulosamente por Rabinos y profesionales de vigilancia para cerciorarse que cada parte del equipo esté completamente limpia y seca. Después de que el trigo

se muele, la harina es de nuevo llevada protegida en su transporte a la matzería. Así, desde el momento de segar la mies hasta la cocción de la matzá, la harina se cuida para asegurarse de impedir cualquier contacto descontrolado con el agua. El agua se cuida también, meticulosamente, para prevenir cualquier contacto con el trigo u otro grano. Es extraída la noche antes de la preparación de la matzá, y guardada en estado puro hasta el momento de mezclarse con la harina para hornear la matzá shmurá. En la propia matzería, la matzá shmurá se fabrica bajo vigilancia estricta para evitar cualquier posibilidad de fermentado durante el proceso de la cocción. Este proceso intenso y cuidadoso da una infusión agregada de fe y santidad a la matzá shmurá, de hecho, mientras la matzá se amasa, todos los involucrados en su preparación repiten constantemente: "leshem matzot mitzvá" - "Estamos haciendo esto por causa de la Mitzvá de la matzá". La matzá shmurá es redonda, amasada a mano, y similar a las matzot que cocieron los hijos de Israel cuando salieron de Egipto. Corresponde usar matzá shmurá en cada una de las dos noches del Séder.



LOS 15 Pasos DEL SÉDER



1.- KADESH: La Bendición



El Séder comienza recitando el kidush sobre la primera de las 4 copas.

2.- URJATZ: Purificación



Se lavan las manos como si fuésemos a comer pan, pero sin recitar la bendición.

3.- CARPÁS: El "Aperitivo"



Remojamos en agua salada un trozo de papa, apio o cebolla, se dice la bendición de "haadamá" y se come.

4.- IAJATZ: Partiendo la Matzá



Se parte en dos la matzá del medio del plato del Séder. El trozo más grande se guarda y se come al final del Seder. El trozo mas pequeño se coloca de nuevo en su lugar.

5.- MAGUID: La Hagadá



Aquí se hace la narración histórica del éxodo de Egipto. Las 4 preguntas previas las hacen los niños. Al finalizar el relato se bebe la segunda copa.

6.- RAJTZÁ: Lavado de Manos



Se lavan las manos nuevamente para comer matzá, esta vez recitando la bendición de "al netilat iadaim".

7.- MOTZÍ - 8.- MATZÁ: Comiendo la Matzá



Tomamos las 3 matzot y recitamos la bendición del pan.

Soltamos la matzá inferior y recitamos la bendición de la matzá (al ajilat matzá). Comemos media matzá entre ambas.

9.- MAROR: Hierbas Amargas



Tomamos la lechuga y/o el jrein, los remojamos en jaróset, recitamos la bendición (al ajilat maror) y las comemos.

10.- CÓREJ: El Sandwich



Hacemos un sándwich de matzá y maror, lo remojamos en el Jaróset, y lo comemos reclinándonos a la izquierda.

11.- SHULJÁN OREJ: La Comida



Se sirve la comida festiva. Se comienza comiendo el huevo duro remojado en agua salada.

12.- TZAFÚN: El Aficomán



Comemos el aficomán (el trozo de matzá que guardamos en el paso 4).

13.- BEIRAJ: Bendiciones



Se llena la tercera copa, se dice la bendición de gracias por la comida. Se bendice el vino y se lo bebe reclinándose a la izquierda.

14.- HALEL: Cantos de Alabanzas



Se sirve la copa de Eliahu. Se llena la cuarta copa, se recitan las alabanzas, se vuelve a bendecir el vino y se bebe la última copa reclinados a la izquierda.

15.- NIRTZÁ: Aceptación



Tras haber conducido el Séder de la manera correcta, estamos seguros de que fue aceptado, entonces proclamamos:

¡El próximo año en Jerusalén!

DURANTE Pésaj

Algunas
Costumbres



Vino y Matzá

Se acostumbra a beber una copa de vino cada día de Pésaj. Pero no olvide comer matzá que es la base espiritual de Pésaj.

Días no laborables

Entre los dos primeros días de Pésaj y los dos últimos (28 al 31 de Marzo) está permitido el trabajo, -excepto Shabat (aunque no hay que exagerar). No nos colocamos los Tefilín.



Partiendo el Mar

Nos quedamos despiertos estudiando Torá la noche del comienzo del séptimo día de Pésaj



(noche del 31 de marzo al 1° de Abril), para conmemorar el milagro de la partición del Mar luego de la salida de Egipto.

Cuenta Regresiva

Tu puedes liberar a un esclavo de su esclavitud, pero es mucho más difícil quitar la esclavitud del esclavo. Por eso el éxodo realmente finalizó recién cuando recibimos la Torá en el monte Sináí logrando la liberación espiritual. Ese es el motivo por el cual a partir de la segunda noche de Pésaj (26 de marzo) comenzamos con la “Cuenta del Omer”. Esta cuenta dura 49 días y representan los 49 niveles de auto purificación espiritual y preparación que llevaron a cabo los judíos desde su salida de Egipto hasta el momento de recibir la Torá en Shavuot (Día 50 desde Pésaj).



Izcor



El último día de Pésaj (2 de Abril), durante el rezo matutino, se recita el “Izcor” oración que recuerda a los difuntos.



El 8vo. día

El último día de Pésaj (Martes 2 de Abril) enfatiza un nivel más elevado aún de libertad y es dedicado a nuestra redención futura y final a través del Masháj. Siguiendo con la costumbre del Baal Shem Tov, en la tarde del último día de Pésaj realizamos una comida en la que comemos Matzá y bebemos 4 copas como en el Séder, en honor al Masháj. Se la conoce como “Banquete del Masháj”.

FECHA	ACONTECIMIENTO	Montevideo	P. del este	Chuy	Pay-sandú	Artigas	Colonia
Domingo 24 de marzo	Búsqueda del Jametz	19.24	19.19	19.13	19.32	19.26	19.31
Lunes 25 de Marzo	Prohibido comer Jametz. A partir de:	10.59	10.53	10.34	10.53	10.47	10.52
	Vender y/o quemar el Jametz. Antes de:	11.59	11.53	11.34	11.53	11.47	11.52
	Encendido de las velas (Bend. 1 y 2). Antes de:	18.41	18.36	18.31	18.49	18.43	18.47
Martes 26 de Marzo	Encendido de las velas (Bend. 1 y 2). Después de:	19.35	19.31	19.26	19.46	19.41	19.43
Viernes 29 de Marzo	Encendido de las velas de Shabat (Bend. 3). Antes de:	18.36	18.31	18.26	18.46	18.41	18.43
Domingo 31 de Marzo	Encendido de las velas (Bend. 1).	18.33	18.28	18.23	18.43	18.38	18.39
Lunes 1º de Abril	Encendido de las velas (Bend. 1). Después de:	19.27	19.22	19.17	19.37	19.32	19.33

Indica NO encender antes de este horario. Se debe encender desde una llama preexistente desde ANTES de la festividad.
 Indica NO encender LUEGO de este horario.

- Baruj atá A-do-nay E-lo-heinu mélej haolám ashér kideshanu bemitzvotav vetzivánu lehadlík ner shel Iom Tov.
Bendito eres Tú, Señor D-os nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con sus preceptos y nos ordenó encender la vela de la festividad.
- Baruj atá A-do-nay E-lo-heinu mélej haolám shehejeiánu vekiemánu vehiguiánu lizmán hazé.
Bendito eres Tú, Señor D-os nuestro, Rey del Universo, Quien nos otorgó vida, nos sustentó y nos hizo llegar hasta la presente ocasión.
- Baruj atá A-do-nay E-lo-heinu mélej haolám ashér kideshanu bemitzvotav vetzivánu lehadlík ner shel Shabat Kódesh.
Bendito eres Tú, Señor D-os nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con sus preceptos y nos ordenó encender la vela del sagrado Shabat.

La Venta Del Jametz

Los productos que contengan Jametz y se quieran guardar para después de Pésaj, así como los utensilios diarios, deben ser guardados en un placard especial que permanecerá cerrado durante los ocho días de Pésaj. Este Jametz será vendido a un no judío, ya que de esta forma no lo “poseemos” legalmente durante Pésaj.

Esta venta tiene muchos detalles legales de acuerdo a la ley judía por lo que debe ser ejecutada por un rabino competente. Este rabino actúa como nuestro agente tanto en la venta del jametz por la mañana de la víspera de Pésaj, como en la recompra, la noche después de la finalización de la festividad.

Para facilitarle esta venta llene el formulario adjunto y nosotros nos encargaremos de la misma. (Si lo desea puede fotocopiarlo y enviarlo).

Envíelo por correo, fax o personalmente a Beit Jabad, Obligado 1387, Montevideo, 27093444 int. 110, para que nos llegue antes del Domingo 24 de Marzo de 2013. También puede vender su jametz on-line en www.jabad.org.ar

Delegación De Poder De Venta Del Jametz



Por favor, escriba con claridad.

Yo (nosotros)* el (los) abajo firmante(s) autorizamos por intermedio de la presente al Rabino de Beit Jabad a disponer de todo el jametz que pudiera estar en nuestra posesión dondequiera que esté, en casa, en mi (nuestro) lugar de trabajo, o en cualquier otro lugar, de acuerdo a los requerimientos de las leyes de la Torá y las reglamentadas por los sabios rabínicos, tal como está incorporado en el contrato especial de venta de jametz.

Firma(s)	
Aclaración	
Dirección	Tel.: _____
Localidad	C.P. _____
Fecha	_____

*Marido y esposa, especificar nombres. Deberá ser firmado por el jefe de la familia, y preferiblemente por todas las partes.

Publicado en ocasión de la
Bat Mitzvá
de nuestra querida hija
NESHAMA JAIA
TZVI y TZIPORA STEYNBERG



**Si estás viajando y
necesitas un Séder,
comunicate con
nosotros**

www.passover.net



BEIT JABAD URUGUAY

Obligado 1387 (casi Rivera) 11300 Montevideo

Tel.: +(598) 2709 3444 / Fax: 2711 3696

Filial Punta del Este: Parada 13 1/2 casi Londres / Tel.: 096 6-J-A-B-A-D (652223)